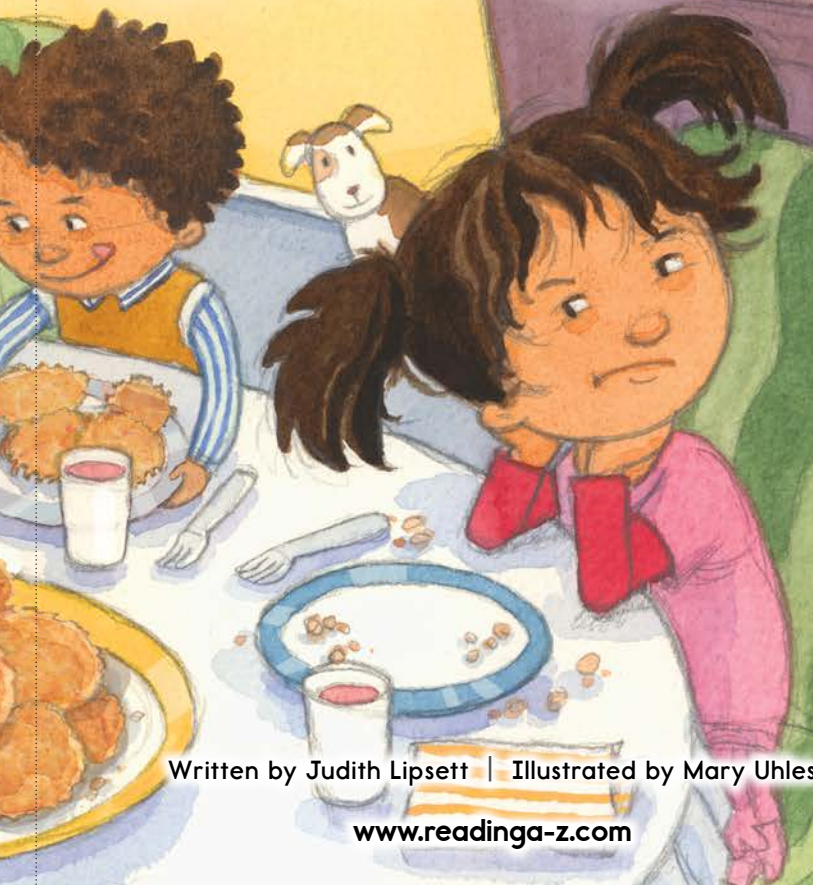


Tuwá Latke Hená Makíyuta he?



Written by Judith Lipsett | Illustrated by Mary Uhles

www.readinga-z.com

Tuwá Latke Hená Makíyuta he?

A Reading A-Z Shared Reading Book

Word Count: 235



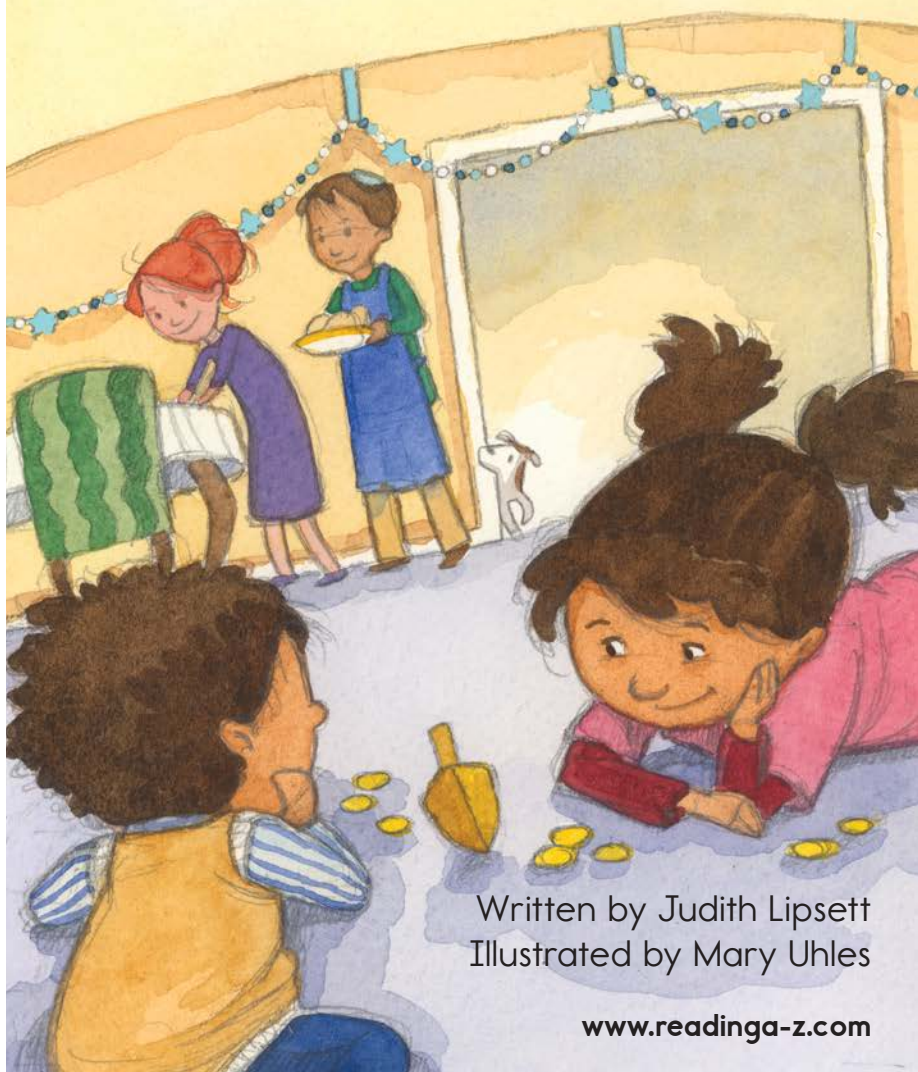
Home Connection: Contractions

Your reader is learning to identify contractions, which are words such as *didn't* or *can't*. As you read the book together, have your reader look for contractions. Help your reader make a list of the contractions used in this story. Then, help your reader think of and write one sentence that uses a contraction. Finally, have your reader bring the list of contractions and his or her sentence to school to share with the class.

Reading A-Z

Visit www.readinga-z.com
for thousands of books and materials.

Tuwá Latke Hená Makíyuta he?



Written by Judith Lipsett
Illustrated by Mary Uhles

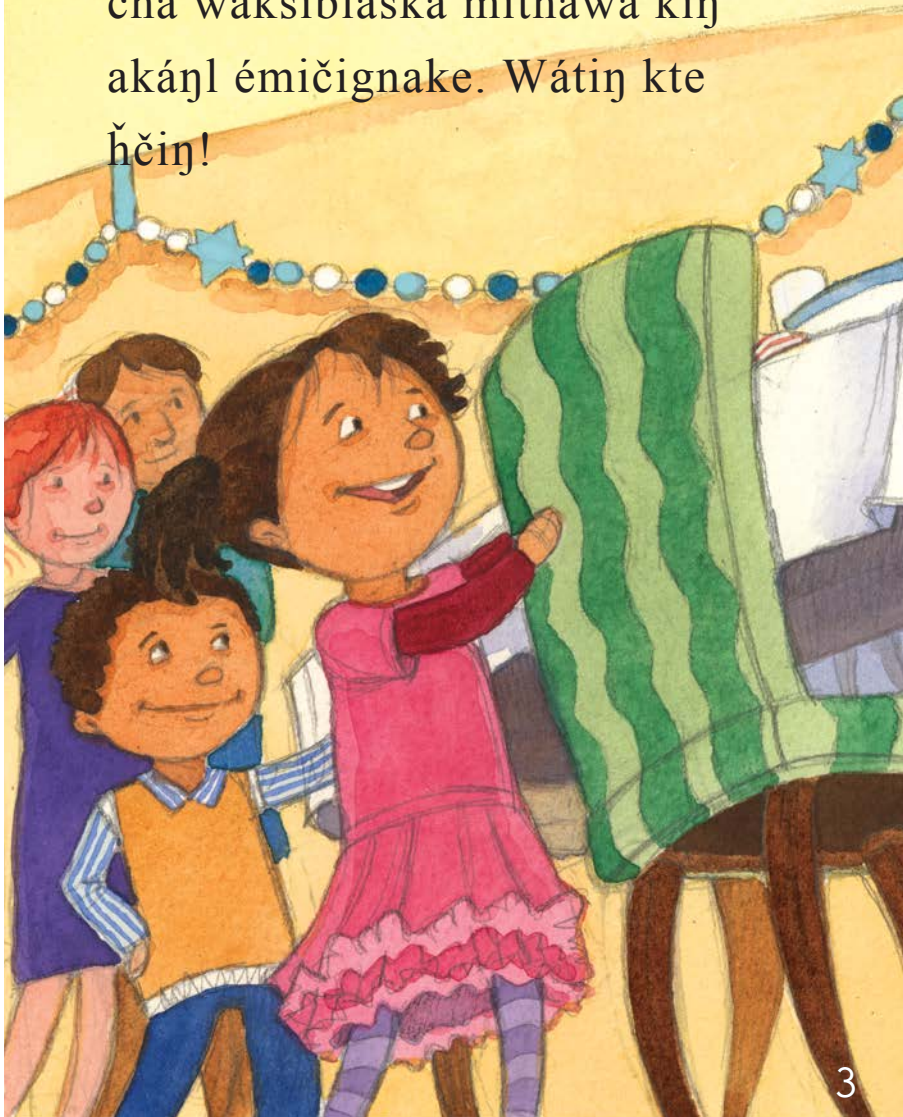
www.readinga-z.com

Word Wise

Latkes is pronounced **laht**-kuhs.



Waná ħtawól unĳíyotakapi
kte. Iná latke eyá waštéšte
čha wakšíblaska mitháwa kiŋ
akáŋl émičignake. Wátŋ kte
ħčŋ!

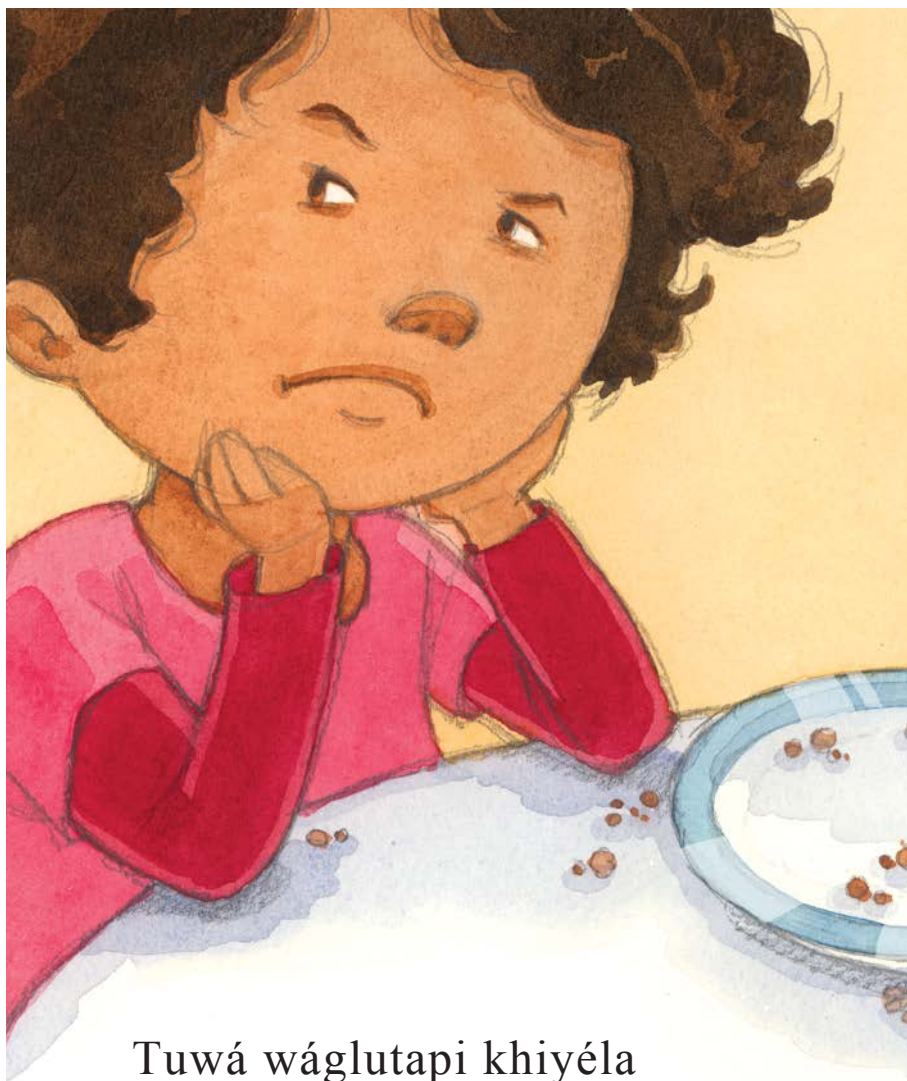




Latke eyápi kiŋ hená aǵúyapi
zizípela iyécheča. Éyaš bló uŋ
čeúŋpa káǵapi. Hanukkah
čháŋna šna uŋyútapi.

Hó éyaš wáglutapi ektá
wahíhuŋni yuŋkháŋ
kháŋšnišniyela tákuni
wakšíblaska akáŋl yaŋké
šni!Huŋhí!
Tuwá latkes kiŋ makíyuta
he?





Tuwá wáglutapi khiyéla
hiyáyapi hená wičhákiksuye
wačhínmi; tuwá amámanuŋ
séče kiŋ íyašlalye wačhánmi
kta čha. Tuwá latkes kiŋ
makíyuta he?

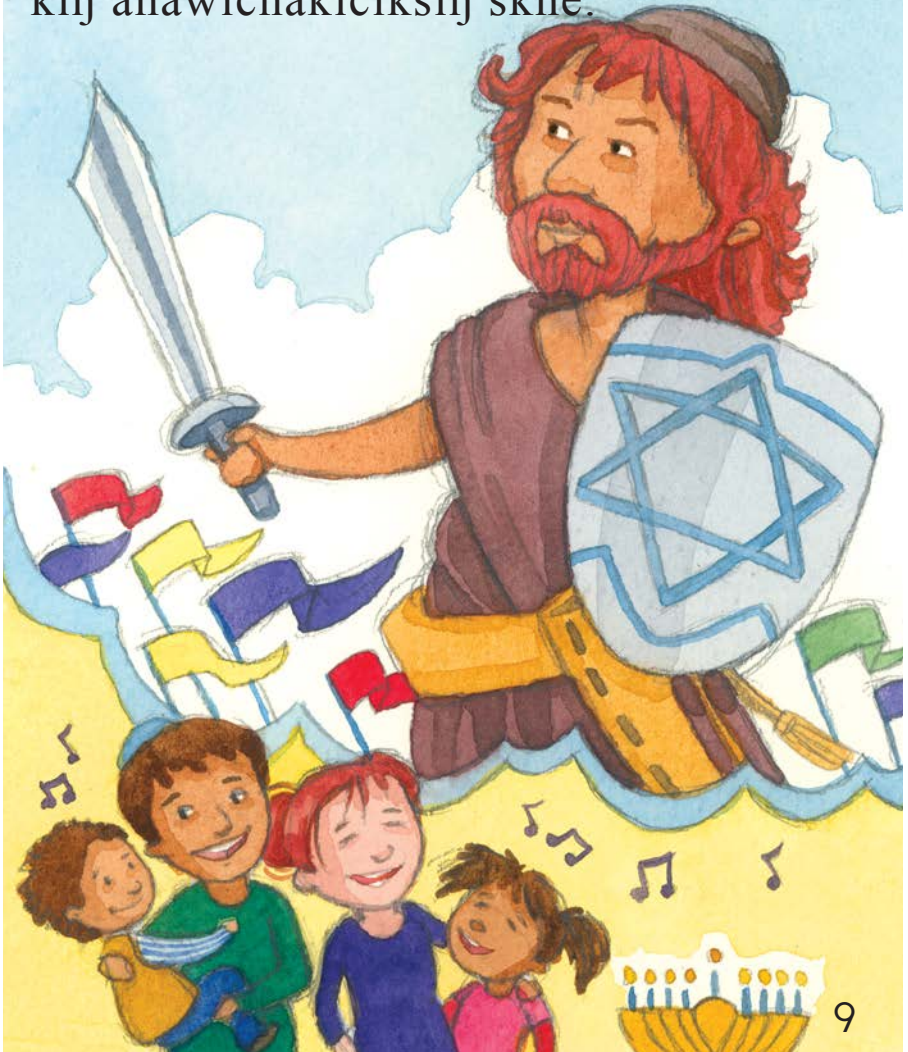
Pħetíẓaᅇẓaᅇska optáye waᅇ
“menorah” eyápi kiᅇ hé éł
haᅇhépi čháᅇna akhé
pħetíẓaᅇẓaᅇska waᅇží
uᅇyúilepi, na ičhúᅇhaᅇ
Hanukkah olówaᅇ
uᅇkáhiyayapi.





Haḡhépi ičínapčiyuḡka kiḡhán
pḡetížaužauḡska napčiyuḡka iléya
híḡ kte. Tḡauḡkál osní na wá hiḡhé,
éyaš thimáhel okḡálya, očósyá
uḡyáuḡkapi, čha oíyokiphi.
Hó éyaš, tuwé čha latkes kiḡ
makíyuta he?

Judah Maccabee ečiyapi kiŋ
hé uŋkílowaŋpi. Hé
eháŋk'ehaŋ Jewish oyáte kiŋ
nawíchakičizíŋ na nakúŋ
owáčhekiye tháŋka tháwapi
kiŋ anáwičhakičikšíŋ škhé.



Yunĥán wóškate waŋ
dreidel eyápi kiŋ hé
uŋškátapi. Iyókphiya waŋží
tĥóktĥok kahómni
iyéuŋyaŋpi na tuwé čha
ohíyiŋ kta héči iuŋtokĥapi
šni. Hó éyaš, tuwé čha
latkes kiŋ makíyuta he?





Eyá inñ...iná na até lol'íh'añ-
hanpi na misúnkala kiñ kičí
mañká-he. Čha takómni iyé čha
latkes kiñ manúnpi šni. Tuvé ěča
čha latkes kiñ makíyuta he?!

Hínyaŋka – tuwé čha ečhún kiŋ
slolwáye kštó! Waná
iyáwaunpa owákihi. Šuŋǰpála
uŋkíthawapi kiŋ lečháš latke í
ohómni óha hiyáye!



Tóškhe Latke Káğapi

Léčhunp-s'e latke káğapi. Ečháš thánkaka waŋží óničiye ší yo/ye.

Takú uŋ káğapi:

1lb Bló, tkeíyuthapi waŋží

½ cup pšíŋ wakpánpi, wíyatke iyúthapi okhíse wítka thánka waŋží, iwáštégla kačóčopi

½ teaspoon mniskúya, čhiŋšká čik'ala iyúthapi okhíse

wathótho wígli naiŋš slála wígli, wíyatke iyúthapi ½-¾

Tóškhe káğapi kiŋ:

1. Bló kiŋ yužáža na yuskú na pakpán yo/ye. Na bló pakpánpi kiŋ mní sniyánpi él ohpányan yo/ye. Iyúha pakpán niglúštan kiŋhán tanyán yusképa yo/ye.
2. Bló pakpánpi na pšíŋ wakpánpi kiŋ wakšípakhiŋte waŋží akánl yublél égnaka yo/ye. Hehánl wakšípakhiŋte k'uŋ yugmú na tanyán yuškíča yo/ye.
3. Bló na pšíŋ ičáhiye kiŋ wakšíškokpa él okála yo/ye. Hehánl wítka é na mniskúya aégnakiŋ na ičáhiya yo/ye.
4. Wígli wíyatke iyúthapi šókela waŋží iwáštela khalyá yo/ye, kháte éyaš nahánhči šóta izíte šni hehányan.
5. Ičáhiye kiŋ etánhan čhiŋšká thánka iyúthapi núm hehánhanyan ipágmunŋ ičú na maswícheunpe waŋží iwáštégla kháta čha akáštan na ečhél latke hená kága yo/ye (wíčhaphe uŋ yumímeya kága yo/ye). Tohányan khútanhan ağı kiŋ hehányan ih'án yo/ye (oáphe čik'ala záptan wahéhanhanyan). Yuŋkhán yuptányiŋ na uŋmá ečhíyatanhan ġiyá španyan yo/ye.
6. Latke kiŋ yuńéyab ičú na mnińúha napípakhiŋte akán égnaka yo/ye; héchel wígli akáb iyáye kiŋ okáhtan kte. Na hehánl tókhel yačhínčhiŋka mniskúya akála yo/ye.
7. Tháspán pathánpi, asánpskumna, na asánpi niníyanpi iyáyustag yuwínyeya égle yo/ye.

čheúnpA (wóškaŋ) – wašíŋ naíŋš wígli kǎhalyápi él takúŋl ih'áŋ. (o. 4)

dreidel (wóčhaže) – čhaŋkáwačhipi čík'ala waŋ hepíya tópa čha Hanukkah wóškate waŋ él úŋpi. (o. 10)

Hanukkah (wóčhaže waŋkátuya) – wóasnikiye aŋpétu waŋ Jewish oyáte kiŋ wakhánlapi čha waníyetu eháŋtu. (o. 4)

íyašlalyA (wóčhaže) – tuwá takúŋl šíča ečhúŋ yuŋkháh tuwá abléziŋ naíŋš oyúspe. (o. 6).

iyáunpA (wóčhaže) – tuwá takúŋl šíča ečhúŋ yuŋkháh tuwá kiyáatháŋiŋ. (o. 12)

kǎhánšnišniyela (wóškaŋokiye) – wóchet'uŋglaya. (o. 5).

latke(s) (wóčhaže) – aǵúyapi zizípela eyá bló uŋ káǵapi na wígli él čheúnpapi; Hanukkah čháŋna šni Jewish oyáte kiŋ yútapi s'a. (o. 3)

manúŋ (wóškaŋ) – tuwá takúŋl tháwa šni čha naǎmála ičú. (o. 11)

menorah (wóčhaže) – pǎhetížaŋžaŋska optáye waŋ Hanukkah él úŋpi čha; pǎhetížaŋžaŋska napčíyunǵa yukǎé. (o. 7)

Who Ate My Latkes?
Shared Reading Book
Level 2
© Learning A-Z
Written by Judith Lipsett
Illustrated by Mary Uhles

All rights reserved.
www.readinga-z.com